

ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΛΟΥΣΙΑΔΗΝΟΥ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΙΕΡΕΙΣ ΤΟΥ ΧΑΝΔΑΚΟΣ

‘Η κατωτέρω τὸ πρῶτον ἐκδιδομένη ἔγκυκλιος ἐπιστολὴ τοῦ ἐκ Χάνδακος τῆς Κρήτης Ἱερέως Ἰωάννου Πλουσιαδηνοῦ (τοῦ εἰτα Ἰωσὴφ Μεθώνης, 1429 ; - 1500) φέρεται εἰς τὸν κώδικα *Paris. Graec. 2500* (φ. 218v - 220v)¹. Ὁ κώδικς οὗτος, ὅστις περιέχει καὶ ἄλλα κείμενα σχετιζόμενα πρὸς τὴν Κρήτην², ἀντεγράφη ὑπὸ τοῦ κωδικογράφου Γεωργίου Ἀγαπητοῦ³, ἐν Χάνδακι πιθανώτατα, φέρει δὲ ἐν ἀρχῇ (φ. Cr) τὰς ἀκολούθους διὰ χειρὸς τοῦ ἴδιου, τοῦ νοῦ αὐτοῦ Μανούσου καὶ Βενετοῦ τινος Z. Corner ἐνδιαφερούσας χρονολογημένας ἐνθυμήσεις :

«† , ἀνξη' μηνὶ μαῖω λ'. ἐκοιμήθ(η) δὲ νῖός μ(ου) δὲ Ἰω(άννη)ς ἡμέρ(α) Παρασκευῆ. ἵν(δικτιῶνο)ς ἰδ' .

† , ἀνξη' μηνὶ λον(νίφ) ιδ' ἐκοιμήθ(η) δὲ νῖός μ(ου) δὲ Ἀντών(ιος) ἡμέρ(α) σαυνάτ(ω) ἵν(δικτιῶνο)ς ἰδ' .

† , ανοθ' δε(κεμ)νρ(ίου) ιγ' ἐκοιμήθ(η) ἡ Σοφία.

† , ιῶ αντῶ κβ' ἐκοιμήθ(η) ἡ Ἀντωνία.

Noto Io Zacar(ia) Corner con(dam) misser Franc(es)co che adi 29 mazo 1508 fu fato el teramoto grande⁴ e si ruino tuta la cita e la mazor parte di territ(o)r(io) di deta isola.

¹⁾ Βλ. σύντομον ἀναγραφὴν τῶν περιεχομένων τοῦ κώδικος παρὰ H en r i O m o n t, Inventaire sommaire des manuscrits grecs de la Bibliothèque Nationale, τόμ. 2, Paris, 1888, σ. 271 - 272 (ἀριθ. 2500). Ἀναγραφὴ τοῦ πλήρους τίτλου τῆς ἐκδιδομένης ἐπιστολῆς παρὰ É mile L e g r a n d, Bibliographie Hellénique...aux XV - XVI siècles, τόμ. 2, Paris, 1885, σ. 271, σημ. 2 τῆς σ. 270. Ἡ παροῦσα ἐκδυσις στηρίζεται εἰς φωτογραφίας τοῦ κώδικος ἀποσταλείσας ἡμῖν προθύμως ὑπὸ τοῦ φίλου ἐπιμελητοῦ τῶν χειρογράφων τῆς ἐν Παρισίοις Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης κ. Charles Astruc, ὃν καὶ ἐντεύθεν θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.

²⁾ Πρόβλ. φ. 220v - 225r : «Τοῦ μακαριωτάτου ἐκείνου ἐν Ἱερομονάχοις κῦρο Νείλου τοῦ Νιαμιλᾶ ἐπιστολὴ πεμφθεῖσα πρὸς τὸν Ἱερεῖς τῆς Ἱερᾶς Πέτρας, ζητηθεῖσα παρ' ἐκείνων, ὅτι αἱ ἀμαρτίαι τῶν μαθητῶν ἐκ τῶν ψυχῶν τῶν διδασκάλων ἐκζητηθήσονται παρὰ Θεοῦ, εἰ ἀμελῶς διάκεινται περὶ τὴν θεραπείαν αὐτῶν οἱ διδάσκαλοι». καὶ φ. 225r - v : «Γρηγορίου ἐπισκόπου Μεθώνης ἐπιστολὴ δηθεῖσα πρὸς τινα πρωτοἱερέα Χανδάκου περὶ τοῦ ἁγίου βαπτίσματος».

³⁾ Βλ. τὴν ἐν φ. 179r ὑπογραφήν : «Γεώργιος) δὲ Ἀγαπητός), γράψας αὐτό. τέλος. ἀμήν».

⁴⁾ Πρόκειται περὶ τοῦ γνωστοῦ ὀλευθρίου σεισμοῦ τοῦ 1508, περὶ οὗ βλ. τὰς

† *Eἰς ἀφῆ' μην(ὶ) μαῖω καθ. ἔγγειτὸν σημός. δι μεγάλος. καὶ χαλάσε. τὴν χορα χάνδακο. καὶ τὰ χορῖα. καὶ τα καστέληα. ἐγο δι Μανούσος. δι ἀγαπῆτος νίδος τοῦ Γεωργίου γράφο:*
καὶ εἰς τοῦτο το σημῖον ἔγγηνοντα σήσμι ἡμερες μ.»

Ἐκ τῶν δύο πρώτων αὐτογράφων χρονικῶν σημειωμάτων τοῦ βιβλιογράφου Γεωργίου Ἀγαπητοῦ, χρονολογουμένων ἀπὸ 1466, συνάγεται ὅτι δι κῶδιξ ἀντεγράφη ὑπ’ αὐτοῦ ὀλίγον πρὸ τοῦ ἔτους τούτου, ὅτε ὁ Ἰωάννης Πλουσιαδηνὸς ἦτο εἰσέτι ἀπλοῦς Ἱερεὺς («πρεσβύτερος», ὃς ὀνομάζεται ἐν τῇ ἐπιγραφῇ τοῦ πονηματίου) καὶ δὲν εἶχεν ἀκόμη περιβληθῆ τὸ ἄξιωμα τοῦ πρωτοπαπᾶ τοῦ Χάνδακος, οὐδὲ καν τὸ τοῦ «ἀρχοντος τῶν ἔκκλησιῶν» τὸ ἀπονεμηθὲν εἰς αὐτὸν ὑπὸ τοῦ καρδιναλίου Βησσαρίωνος μετὰ τὸ 1463. Τότε λοιπὸν περίπου, ἦτοι περὶ τὸ 1460, ἔγραψη καὶ ἡ ἐπιστολή.

Τὸ πονημάτιον, ὅπερ φέρει τὸν χαρακτῆρα ἔγκυκλίου δημοσιεύματος καὶ ἐν ταῦτῳ ἔκκλησιαστικοῦ κηρύγματος, τὸ δποῖον καὶ ἔξεφωνήθη πιθανώτατα ἐπ’ ἔκκλησίας ὑπὸ τοῦ Πλουσιαδηνοῦ ἐν Χάνδακι⁵, ἀπευθύνεται πρὸς τοὺς Ἱερεῖς τῆς κρητικῆς ταύτης πρωτευούσης, οἵτινες ἐμφανίζονται ἀλληλοσπαρασσόμενοι ὑπὸ σφοδρῶν ἐρίδων. Ο Πλουσιαδηνὸς προτρέπει αὐτοὺς εἰς διμόνοιαν, ἐπικαλούμενος τὰς ωῆσεις τοῦ Εὐαγγελίου καὶ τῶν ἔκκλησιαστικῶν Πατέρων, μετὰ πολλῆς διακριτικότητος καὶ — ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰς συνηθείας του — ἀνευτροπολεμικῆς διαθέσεως ἢ ὑπαινιγμοῦ τινος περὶ τῆς ἀφορμῆς τῶν ἐρίδων, ἥτις δέον ν’ ἀναζητηθῆ προφανῶς εἰς τὴν περὶ τὴν ἐπιβολὴν τῆς Φλωρεντινῆς Ἐνώσεως ἐν Κρήτῃ προκληθεῖσαν γνωστὴν διαμάχην⁶. “Ολως διάφορος εἶναι δι τόνος τῆς μεταγενεστέρας καὶ πλουσιωτάτης εἰς εἰδήσεις ἐπιστολῆς τοῦ Πλουσιαδηνοῦ, πρωτοπαπᾶ ἥδη γενομένου, πρὸς τοὺς αὐτοὺς Ἱερεῖς τοῦ Χάνδακος, τῆς δημοσιευθείσης

πολυαριθμούς μαρτυρίας τὰς συναχθείσας εἰς τὴν ἀξιόλογον ἐργασίαν τοῦ Ἐλευθ. Κ. Πλατάκη. Οἱ σεισμοὶ τῆς Κρήτης ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων μέχρι τῶν καθ’ ἡμᾶς χρόνων, «Κρητικὰ Χρονικά», τόμ. Δ’ (1950), σ. 476 - 487 (βλ. καὶ Ἐπίμετρον σ. 524 - 526 ὑπὸ Ν. Πλάτωνος) πρβλ. καὶ τὸν ἐντεῦθεν παραλαμβάνοντα Φ. Κ. Μπουμπούλιδην, ‘Η συμφορὰ τῆς Κρήτης τοῦ Μανόλη Σκλάβου, κρητικὸν στιχούργημα τοῦ ΙΣ’ αἰῶνος, Ἀθῆναι 1955, σ. 12 - 22.

⁵⁾ Πρβλ. Ισως καὶ τὸ ἐν τέλει φερόμενον: «...πάντας, τούς τε ἀναγινώσκοντας καὶ τοὺς ἀκροωμένους...».

⁶⁾ Βλ. τὴν ἐργασίαν τοῦ Ν. Β. Τωμαδάκη, Μιχαὴλ Καλοφρενᾶς, Κρής, Μητροφάνης Β’ καὶ ἡ πρὸς τὴν Ἐνώσιν τῆς Φλωρεντίας ἀντίθεσις τῶν Κρητῶν, ΕΕΒΣ, τόμ. 21 (1951), σ. 110 - 144, ἐνθα καὶ ἡ περὶ τοῦ θέματος βιβλιογραφία.

νπὸ Β. Λαούρδα εἰς προγενέστερον τόμον τοῦ ἀνὰ χεῖρας περιοδικοῦ⁷.

Δημοσιεύοντες προσεχῶς ἄλλαχοῦ ἐκτενεστέραν ἔργασίαν περὶ τῆς καθόλου δράσεως καὶ τῶν ἔργων τοῦ Ἰωάννου Πλουσιαδηνοῦ⁸, δὲν θὰ σχολιάσωμεν ἐνταῦθα περισσότερον τὴν ἐπιστολὴν ταύτην. Ἀρκούμεθα εἰς τὴν παράθεσιν τυῦ κειμένου αὐτῆς, ὅπερ ἀποτελεῖ ἐν τῶν πρωτεύοντερων προϊόντων τῆς γραφῆς τοῦ λογίου τούτου Κοητὸς θεολόγου, τοῦ σημαντικωτέρου τῶν Ἐλλίνων ἀπολογητῶν τῆς Ἐνώσεως τῆς Φλωρεντίας.

(Cod. Paris. Gr. 2500, ff. 218v - 220v)

Ἐπιστολὴ παραινετικὴ περὶ οἰερέων ἔχων τὸν λόγον πάντα περὶ ἀ- f.218v
γάπης, ἔχων [sic] δὲ τὸ προοίμιον ἀπ’ αὐτοῦ τοῦ Σωτῆρος τοὺς λόγους,
πονηθεῖσα παρὰ τοῦ ταπεινοῦ Ἰωάννου πρεσβυτέρου τοῦ
Πλουσιαδηνοῦ, ἣς ἡ ἀρχή.

5

[Προοίμιον τῆς ἐπιστολῆς]

Ο δεσπότης ἡμῶν καὶ Θεὸς Ἰησοῦς Χριστὸς ὁ σωτὴρ ὁ ἡμέτερος,
 ἐρχόμενος ἐπὶ τὸ ἑκούσιον πάθος, ἐν τῇ τελευταίᾳ προσφωνήσει πρὸς
 τοὺς αὐτοῦ μαθητάς, ἣν καὶ διαθήκην διομάζομεν προσηκόντως, εἴρηκε
 πρὸς αὐτούς· εἰρήνην τὴν ἐμὴν δίδω νῦν, εἰρήνην τὴν ἐμὴν ἀφίημι
 10 νῦν. Τοῦτο μὲν οὖν τὸ ἀγαθὸν τῆς εἰρήνης ὥσπερ τι λεγάτον καὶ κλη-
 ρονομίαν αὐτοῖς ἐγκατέλιπεν καὶ ἔστι τοῦτο δῶρον αὐτοῦ καὶ ἵδιον
 αὐτῷ, ἀπήτησε δὲ ἀντ’ αὐτοῦ παρ’ αὐτῶν ἄλλο τι, ὅπερ ἔστι μᾶλλον
 καρπὸς τῆς αὐτῶν προαιρέσεως ἢ δῶρον αὐτοῦ· τὸ δέ ἔστιν ἡ ἀγάπη·
 οὐ γάρ ἀπλῶς κατέλιπεν αὐτοῖς τὴν κληρονομίαν, ἀλλ’ ἐπὶ αἵρεσει. f.219r
 15 Ἡσαν γάρ διαθῆκαί τινες καὶ κληρονομίαν κατὰ τοὺς παλαιοὺς νόμους,
 ἐπὶ αἵρεσει λεγόμεναι, τουτέστιν ὅτι, ἐὰν ὁ κληρονόμος ἔληται τόνδε
 τὸν βίον ἢ τήνδε τὴν πρᾶξιν, ἵνα κληρονομή, εἰ δὲ μή, ἵνα ὑπάρχῃ ἀ-
 πόκληρος. Τοιαύτην κληρονομίαν κατέλιπε τοῖς μαθηταῖς ὁ Σωτὴρ,
 μόνον οὐχὶ πρὸς αὐτοὺς λέγων· ἐὰν φυλάξῃτε τὴν πρὸς ἄλλήλους ἀγά-
 20 πην, ἔξετε πάντως καὶ τὴν ἐμὴν εἰρήνην, ἀμελοῦντες δὲ τῆς ἀγάπης,

9 - 10 Joh. XIV,27

⁷) Βασ. Λαούρδα, Κρητικὰ Παλαιογραφικά, 12. Ἰωάννου τοῦ Πλουσιαδηνοῦ ὑποθῆκαι πρὸς τοὺς οἰερεῖς τῆς Κρήτης, «Κρητικὰ Χρονικά», τόμ. 5 (1951), σ. 252 - 262.

⁸) Πρὸς τὸ παρόν, βλ. τὴν περὶ τούτου βιβλιογραφίαν τὴν σημειωθεῖσαν ὑπὸ Μ. Ι. Μανούσακα, «Ἡ ἀλληλογραφία τῶν Γρηγοροπούλων χρονολογουμένη (1493 - 1501), «Ἐπετηρίς τοῦ Μεσαιωνικοῦ Ἀρχείου» τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, τόμ. 6 (1957), σ. 176 - 177, σημ. 5.

καὶ ταύτην ζημιωθήσεσθε. Διὰ τὰ δύο ταῦτα καλὰ τοὺς πολλοὺς ἔκεινους καὶ καλοὺς ὁ Κύριος λόγους πεποίηκε, ποτὲ μὲν λέγων, ταῦτα ἐντέλλομαι ὑμῖν, ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους, ποτὲ δέ, ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα ἐν ἐμοὶ εἰρήνην ἔχητε.

25 Τούτων τὸ ἔν, ὡς ἔοικε, παριδόγτες ὑμεῖς, ὃ δεσποτῶν ιερώτατοι, λέγω δὴ τὴν ἀγάπην, ἣν ὀφείλετε πρὸς ἀλλήλους ἐπιδείκνυσθαι, ἢνέγκατε ἔχθραν μέσον ὑμῶν καὶ διεσχίσθητε ἀπ' ἀλλήλων, οἷς ἔχθροί, καὶ μηγισικακεῖτε ἀλλήλοις καὶ οὐδὲ ἀντοφθαλμῆσαι ἀνέχεσθε. Ἐάρι ιερωμένων ἀνδρῶν τοιαῦτα ἔργα καὶ διακόνων καὶ λειτουργῶν καὶ ὑπηρετῶν Χριστοῦ; μὴ γένοιτο· ἀλλά τινων ἀλλοτρίων καὶ ἀποστατῶν καὶ βασιάνων ἔχθρων καὶ μηδαμῶς δούλων Θεοῦ. Ὅτι δὲ καὶ ὑπεύθυνος καὶ ἀπρόσδεκτος τῷ Θεῷ καθίστασαι ἡγίκα τὴν ἀναίμακτον λατρείαν προσφέρῃς, ἀκουσον νουγεχῶς καὶ σύνεις, παρακαλῶ, τὰ λεγόμενα.

Δέγει γάρ ἐν πρώτῳ ὁ τῆς ιερᾶς λειτουργίας ἔρμηνευτής· ὀφείλει 35 ὁ ιερεὺς προηγουμένως ἔχειν μετὰ πάντων εἰρήνην καὶ μὴ ἔχειν κατά τινος ἔχθραν τὸ σύνολον, ἵνα μὴ φυγαδεύσῃ ἀπ' αὐτοῦ τὸν παράκλητον· ὅθεν ἔσται ἡ θυσία αὐτοῦ εἰς κερόν. Ὁρᾶς δτι μὴ ἔχειν κατά τινος ἔχθραν τὸ καθόλου διορίζεται οὗτος ὁ ἄγιος, ἵνα μὴ τὴν θυσίαν αὐτοῦ ἀπρόσδεκτον καὶ κενήν ἀπεργάσηται; τί δὲ καὶ ὁ σοφώτατος πατριάρχης Ἀλεξανδρείας καὶ μέγας τῷ δυτὶ καὶ πολὺς Ἀθανάσιος, ἐν ταῖς πρὸς τὸν Ἀντίοχον ἀρχοντα περὶ τούτου γράφει; Ἐρώτησις. Ποία ἀμαρτία ποιεῖ τὴν προσευχὴν τοῦ ἀνθρώπου ἀπρόσδεκτον παρὰ Θεῷ; Ἀπόκρισις. Ἡ μηγισικαία, κατὰ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου τὸν λέγοντα ὅτι, ἐὰν προσφέρῃς τὸ δῶρόν σου ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον κάκεῖ μνησθῆς ὅτι ἔχει ὁ ἀδελφὸς σού τι κατὰ σοῦ, ἀφες τὸ δῶρόν σου ἔμπορον τοῦ θυσιαστῆριον καὶ ὑπαγε πρῶτον διαλλάγητι τῷ ἀνελφῷ σου καὶ τότε ἐλθὼν πρόσφερε τὸ δῶρόν σου· ὡς τῆς μηγισικαίας δηλούσι ποιούσης ἀπρόσδεκτον τὸ δῶρον τῆς προσευχῆς. Ἀκούεις δτι ἀπρόσδεκτον ποιεῖ ἡ μηγισικαία τὸ δῶρον τῆς προσευχῆς; τί οὖν μηγισικακεῖς 50 τοῦ λοιποῦ; παῦσον λοιπὸν τὴν μηγισικαίαν καὶ ἀρξου τῆς ἀγάπης. f.219v Ποία ἀνάγκη, τοῦτο εἰπέ μοι, ἵνα καὶ τὴν προσευχὴν σου ἄδολον καὶ εἰλικρινῆ ποιήσῃς καὶ σὲ αὐτὸν καθαρίσῃς καὶ ὑπὲρ ὧν προσεύχεσαι ταχέως τὴν λύσιν εὑρήσῃς. ἔτι δ αὐτὸς ἄγιος ἐν ταῖς αὐταῖς ἀποκρίσεσι διαρρήδηγον οὕτωσι φάσκων. Ἐρώτησις. Ποία ἀμαρτία ἔστι βαρυτέρα πάντων: Ἀπόκρισις. Ἔάν, ὡς φησιν ὁ ἀπόστολος, μείζων πάντων τῶν ἀγαθῶν ἔστιν ἡ ἀγάπη, εῦδηλον ὅτι καὶ μείζων πάντων

22 - 23 Ibid. XV,17 || 23 - 24 Ibid. XVI,33 || 23 ἐπιδείκνυσθαι ποσ: - σθε cod. II || 40 - 48 Athanas. Quaestiones ad Antiochum ducem (Migne, P. G., t 28, col. 645. || 52 εἰλικρινῆ ποσ: - νήν cod. || 53 προσεύχεσαι ποσ: - ται cod. || 54 - 56 Athanas, op. cit., Migne, P. G., t 28, col. 645.

τῶν κακῶν ἐστὶν ἡ μητρικά, ἡ μισαδελφία καὶ ἡ ἀσπλαγχνία.
 Ἐρώτησις. Ποία τῶν ἐντολῶν συγχωρεῖ τῶν ἀνθρώπων πάσας τὰς
 ἄμαρτίας. Ἀπόκρισις. Τοῦ Κυρίου λέγοντος· μὴ κρίνετε, καὶ οὐ
 60 μὴ κριθεῖτε· καὶ πάλιν· ἄφες ἡμῖν, ώς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέ-
 ταις ἡμῶν. πρόδηλον διτι καὶ τὸ μὴ κρίνειν τὸν πλησίον συγχωρεῖ τὰς
 ἄμαρτίας. ὅπαντας καὶ τὸ μὴ μητρικεῖν ἀνθρώπου. ἄφετε γὰρ καὶ
 ἀφεθήσεται ὑμῖν. ἐν φῷ γὰρ κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε, καὶ ἐν φῷ μέ-
 τρῳ μετρεῖτε, ἀντιμετρηθήσεται ὑμῖν. Ἡκουσας τὰς ἀποφάσεις τοῦ με-
 65 γάλου τούτου πατρός, διτι μειζοτέρα πάντων τῶν κακῶν ἐστὶν ἡ μητρι-
 κακία καὶ ἡ μισαδελφία, ὅπαντας καὶ τὸ μὴ κρίνειν τὸν πλησίον καὶ
 τὸ μὴ μητρικεῖν ἐστὶ τὸ συγχωρεῖν τὰ παραπτώματα. Οὐκοῦν μετά-
 θετε ἔαυτούς, παρακαλῶ, ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἀγίῳ, δότε
 τῷ Θεῷ χαρῆγαι ὑφ' ὑμᾶς, λύσατε τὰς ἔχθρας καὶ ἀσπάσασθε τὴν εἰ-
 70 ρήγην. Οὐκ ἀκούεις διτι κενή γνωρίζεται ἡ θυσία, ἔχων δὲ εἰρεὺς τὴν
 ἔχθραν καὶ ἱερουργῶν; σκεπτέον ἐτι καὶ τοῦτο, διτι καθ' ἥν ὥραν δὲ
 εἰρεὺς λειτουργεῖ ἔχων κατά τινος ἔχθραν, οὐκ ἐξ τοῦτον δὲ Σωτὴρ ἱε-
 ρουργοῦντα, ἀλλὰ θεῖος ἀγγελος κατελθών, δεσμεύει τοῦτον ἀοράτως
 καὶ ὠθεῖ τοῦτον πρὸς ἓν μέρος τοῦ ἵλαστηρίου καὶ οὕτω τελειοῖ δὲ ἀγ-
 75 γελος τὴν θυσίαν. Καὶ ἀλλα τοιαῦθεν ἔτερα ἐὰν θελήσωμεν λέγειν, ἐπι-
 λείψει ἡμᾶς διαλεγομένους δὲ χρόνος· ἀλλὰ νῦν τῇ συντομίᾳ χρησόμεθα,
 ἵνα μὴ δόξωμεν ἄλλοι τυγχάνειν ἢ οἵτινές ἐσμεν καὶ ὑμᾶς τόσον ἀγροί-
 κους ποιοῦντες· (σοφοὶ γὰρ δύντες καὶ πάντα εἰδότες δσα καὶ ἡμεῖς καὶ
 ἐτι πλείω τε καὶ θαυμασιώτερα, ἀλλ' ἡμεῖς ἐγθυμίζομεν τὴν ὑμετέραν
 80 ἀγάπην, οὐ διδάσκομεν· τούτου γάρ οὐκ ἐσμὲν ἀξιοί). Λέγει γάρ δὲ
 θεῖος ἀπόστολος· ἡ ἀγάπη οὐ φυσιοῦται, οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ
 ἔαυτῆς· καὶ τὰ ἔξης· καὶ πάλιν· δὲ καρπὸς τοῦ πνεύματός ἐστιν ἀγάπη·
 καὶ ἀλλαχοῦ· ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀγγέλων λαλῶ καὶ τῶν ἀνθρώ-
 πων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν | ὠφελοῦμαι· καὶ ἐὰν ἀναβῶ εἰς τὸν
 85 οὐρανὸν καὶ ἵδω ἐδῶ τὰ μυστήρια πάντα, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν
 εἰμι· καὶ ἐὰν παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα κανθήσωμαι, καὶ ἐὰν ἔχω πᾶ-
 σαν τὴν πίστιν, ὃστε δρη μεθιστάνειν, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, γέγονα χαλ-
 κὸς ἥχῶν ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον· καὶ ἀλλα μύρια δσα τοιαῦτα λέγει δὲ
 ἀγιος. Καὶ δὲ ἡγαπημένος μαθητής· ἀγαπητοί, εἰ οὖτως δὲ Θεὸς ἡγάπη-
 90 σεν ἡμᾶς, καὶ ἡμεῖς ὀφείλομεν ἀλλήλους ἀγαπᾶν. Θεὸν οὐδεὶς πώποτε
 τεθέαται· ἐὰν ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, δὲ Θεὸς ἐν ἡμῖν μένει καὶ ἡ ἀγάπη
 αὐτοῦ τετελειωμένη ἐστὶν ἐν ἡμῖν· καὶ πάλιν· ἐάν τις εἴπῃ διτι ἀγαπᾶ

73 δεσμεύει πος : δεσμεύων cod. || 80 - 81 1 Cor. XIII, 5 || 81 - 82 Gal. V, 22 || 82 - 87 1 Cor. XIII, 1 - 3 || 88 - 90 1 Joh. IV, 11 - 12 || 91 - 94 Jbid., 20 - 21.

τὸν Θεὸν καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισῆ, ψεύστης ἐστίν· ὁ γὰρ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, δν ἐώδακε, τὸν Θεόν, δν οὐχ ἐώδακε, πῶς 95 δύραται ἀγαπᾶ; καὶ ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔχομεν ἀπ' αὐτοῦ, ἵνα ὁ ἀγαπῶν τὸν Θεὸν ἀγαπᾷ καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ. Ὁρᾶς δτι δστις μισεῖ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισεῖ τὸν Θεόν καὶ δστις ἀγαπᾷ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἀγαπᾷ τὸν Θεόν; ναὶ, δέομαι τοῦτο γένοιτο.

[Ηθικὸν]

- 100 Ταῦτα εἰς νοῦν ἔχοντες, ἀδελφοὶ καὶ συλλειτουργοί, καὶ πρὸ δφθαλ-
μῶν θεωροῦντες ἐπίγνωτε ἀλλήλους ἀδελφικῶς· μὴ ἐάσητε τὸν διάδο-
λον χαίρειν ἐπὶ τῇ κακίᾳ ἡμῶν καὶ τὸν Χριστὸν λυπούμενον· μὴ ἐάση-
τε τὸν κοινὸν λαὸν λέγοντα· ἐὰν οἱ Ἱερεῖς δαιμονίζωνται, τίς ἡμᾶς ἀ-
γιάσει; νοήσατε δτι τοῦ ἀρχεκάκου δχίμονος εἰσὶ ταῦτα ἔργα καὶ πα-
105 τῆσατε τούτου τὴν κάρχην τοῖς ποσὶν ὑμῶν τοῖς ὥραίοις καὶ καταβάλ-
λετε τὰ αὐτοῦ μηχανήματα. Ναὶ, παρακαλῶ δεόμενος τῆς ὑμετέρας
ἀγιότητος, μὴ διὰ πρόσκαιρον καὶ οὐδαμινὸν καὶ φθαρτόν τι πρᾶγμα
ἐκπέσητε τῶν ἐπουρανίων ἐκείνων καὶ αἰωνίων ἀγαθῶν. μνήσθητε δτι
πάντες δφείλομεν παρασταθῆναι τῷ φοβερῷ βῆματι τοῦ Χριστοῦ, δταν
110 κατέδη κρίναι: ζῶντας καὶ νεκρούς· ἔκαστος ἡμῶν τὰ αὐτοῦ φορτίχ ἐπι-
φερόμενος γυμνοὶ καὶ τετραχηλωμένοι: ἐκεῖσε πάντες ἴστάμενοι ἐνώπιον
ἀγγέλων καὶ ἀρχαγγέλων ἐκδεχόμενοι τὴν φοβερὰν ἐκείνην ἀπόφασιν,
τὸ δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τοῦ πατρός μου κληρονομήσατε· καὶ τὸ πορεύ-
εσθε ἀπ' ἐμοῦ οἱ κατηραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον τὸ ἡτοιμασμένον
116 τῷ διαβόλῳ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ. ὁ μὴ γένοιτο χριστιανὸν ἐκεῖσε
ἀπελθεῖν. Διὸ κοσμήσωμεν ἔκυτούς, ἀδελφοί, πρὸ τῆς ὥρας ἐκείνης διὰ
τῆς ἀρετῆς ἀπάσης, ἐξόχως διὰ τῆς ἀγάπης τῆς πρὸς ἀλλήλους, ἵνα
καὶ ἔκυτούς καὶ ἀλλους ὠφελήσαντες δι' αὐτῆς ἐπιτύχωμεν τῆς Χρι-
στοῦ | βασιλείας καὶ δόξης, ἡς οὐδὲν τιμιώτερον· ὁ γένοιτο πάντας f 220ν
120 τούς τε ἀναγιγώσκοντας καὶ τοὺς ἀκροωμένους καὶ πάντας χριστιανούς
κάμε τὸν πεποιηκότα ἐπιτυχεῖν τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν ἐν Χριστῷ
Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν, φ πρέπει πᾶσα δόξα εἰς τοὺς ἀτελευτήτους
αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.

M. I. ΜΑΝΟΥΣΑΚΑΣ